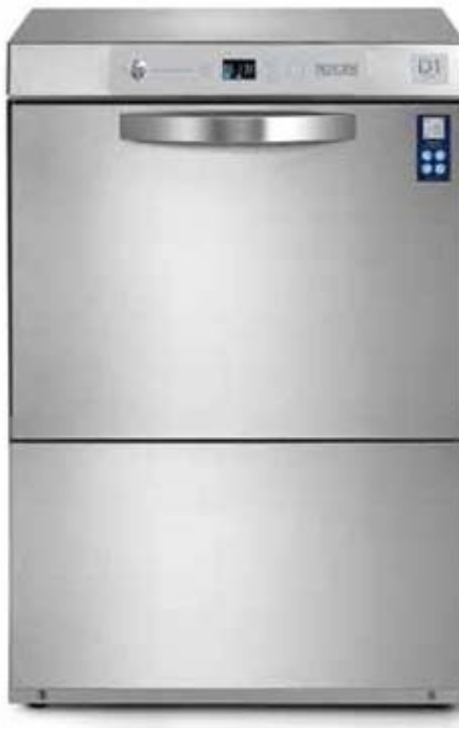


D1 Core

Käyttöohje

Sarjanumero D1C 01 00001



NOR:DISK
CLEAN SOLUTIONS

Jägershillgatan 13

SE-213 75 MALMÖ, Ruotsi

Tuotenro F131176

Nordisk Clean Solutions pidättää oikeuden tehdä tuotteisiin teknisiä
muutoksia. Yritys ei ole vastuussa painovirheistä.

www.nordiskclean.com

Puh. +46 40 671 50 60

Sisältö

EU:VAATIMUSTEN	5
1 Yleiset kuvaukset ja turvallisuus	7
1.1 Käytt	7
1.2 Huomautukset ja varoitukset	8
1.3 Tekniset tiedot D1 Core	10
1.4 SIMpel™— helppo pääsy tietoihin	13
2 Käyttö	15
2.1 Ohjauspane	15
2.2 Päivittäinen käyttö	17
2.3 Latapesuastiat	18
3 Puhdista päivittäin	19
3.1 Puhdsuodatin	19
3.2 Puhret ja hu	20
3.3 Virheilmaisimet ja vianmääritys	22

EU:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Alkuperäinen

Direktiivi 2006/42/EY, liite II 1A

Valmistaja (ja tarvittaessa valtuutettu edustaja):

Edustaja:

Nordisk Clean Solutions

Osoite

Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Vakuuttaa täten, että

Koneen tyyppi:

Astianpesukone, joka on suunniteltu

käyttöön ammattikeittiöissä

Koneiden lukumäärä:

D1 Core D1C 01 00001

Täyttää konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset.

Täyttää seuraavien EY-direktiivien sovellettavat vaatimukset:

2014/35/EU, LVD

2014/30/EU, EMC

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

EN 60335-2-58:2017

EN 60335-2-58:2005/A12:2016 EN

55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-6-2:2019

EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012

Seuraavia muita standardeja ja eritelmiä on sovellettu:

SS-EN 1717:2000

Teknisen asiakirjan laatimiseen valtuutettu:

Nimi:

Staffan Stegmark

Osoite

Jägershillsgatan 13, 213 75 Malmö

Allekirjoitus:

Paikka ja päivämäärä:

Malmö, 1.3.2024

Allekirjoitus:



Nimi

Mikael Samuelsson

Asema:

Toimitusjohtaja

1 Yleiskuvaus ja turvallisuus

1.1 Käyttäjälle

Kiitos, että valitsit Nor:disk Clean Solutions -tuotteen.

Lue tämän käyttöohjeen ohjeet huolellisesti. Noudata kaikkia annettuja ohjeita varmistaaksesi, että käytät laitetta turvallisesti ja tehokkaasti.

Noudata aina turvallisuusohjeita — Turvallisuusohjeet on laadittu sinun ja lähellä olevien henkilöiden turvallisuuden takaamiseksi sekä koneen vahingossa tapahtuvan väärinkäytön estämiseksi.

Laitteessa on CE-merkintä, mikä tarkoittaa, että se täyttää EU:n konedirektiivin vaatimukset tuoteturvallisuuden osalta. Tuoteturvallisuus on varmistettu laitteen rakenteella, joka on suunniteltu estämään henkilövahingot ja omaisuusvahingot. Laitteeseen ilman valmistajan lupaa tehdyt muutokset mitätöivät valmistajan tuotevastuun.

Nor:disk Clean Solutions ei ole vastuussa laitteiden vahingoittumisesta tai muista vahingoista tai loukkaantumisista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen ohjeiden tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

Säilytä tämä käyttöohje koneen koko käyttöiän ajan. Jos haluat lisätietoja tästä koneesta tai käyttökoulutuksesta, löydät ne ja paljon muuta osoitteesta: [Nor:disk Clean Solutions](#).

Löydät käyttöoppaat, lisävarusteoppaat, asiakastapaustutustumiset ja webinaarit [YouTube-kanavaltamme](#).

Koneen etuosassa on tarra, jossa on QR-koodi. Skannaa koodi ja saat suoraan käyttöösi konekohtaisia tietoja ja ohjeita (katso tämän käyttöohjeen luku SIMpel).

Käyttöohje alkuperäiskielellä

1.2 Huomautukset ja varoitukset

Tämä tuote on ammattimainen ratkaisu astioiden, ruokailuvälineiden ja lasien pesuun ammattikeittiöissä. Se on suunniteltu käytettäväksi tiloissa, joiden lämpötila on vähintään 5 °C ja enintään 35 °C.

D1 Core on ammattikäyttöön tarkoitettu laite. Sitä saavat käyttää vain aikuiset ja valtuutetut henkilöt. Sen asennuksen ja korjauksen saa suorittaa vain pätevä teknikko. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen virheellisestä käytöstä, huollosta tai korjauksesta johtuvista vahingoista.

Tuotetta ei ole tarkoitettu alaikäisten tai fyysisesti, aistillisesti tai henkisesti rajoitteisten henkilöiden käyttöön, joilla ei ole tarvittavaa osaamista ja ymmärrystä sen turvalliseen käyttöön. Nämä henkilöt voivat käyttää laitetta vain turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.



HUOMAUTUS

Tätä laitetta käytettäessä on noudatettava seuraavia perussääntöjä:

- Älä koskaan käytä laitetta paljain jaloin.
- Älä laita paljaita käsiä pesuainetta sisältävään veteen. Jos näin tapahtuu, pese kädet välittömästi juoksevilla vedellä.
- Älä puhdista laitteen ulkopintaa suurilla vesimäärillä. Käytä vain kosteaa liinaa.
- Kone on tarkoitettu yksinomaan ihmisten ruoan jäämillä likaantuneiden lasien, astioiden ja keittiövälineiden pesemiseen.
- Älä laita koneeseen liuottimia, kuten alkoholia tai tärpättiä, jotka voivat aiheuttaa räjähdyksen. Älä laita koneeseen astioita, joissa on tuhkaa, vahaa tai lakan jäännöksiä.
- Älä käytä laitetta bensiinillä tai maalilla likaantuneiden esineiden pesemiseen. Älä pese teräs- tai metalliesineitä, hauraita esineitä tai esineitä, jotka eivät kestä pesuprosessia. Älä käytä happamia tai emäksisiä syövyttäviä kemiallisia tuotteita, liuottimia tai klooripohjaisia pesuaineita.
- Älä koskaan käytä astianpesukonetta tai sen osia tikkaiden tai tukena ihmisille, esineille tai eläimille. Nojaaminen tai istuminen astianpesukoneen avoimelle ovella tai kannella voi aiheuttaa kaatumisen, mikä voi vaarantaa lähellä olevat henkilöt.

Käyttäjä ei saa suorittaa astianpesukoneeseen korjaus- tai huoltotöitä. Koneessa on CE-merkintä. CE-merkintä on voimassa vain

koneet alkuperäisessä muodossaan. Huolto ja kunnossapito on suoritettava pätevän ja valtuutetun henkilöstön toimesta. Kaikki tämän astianpesukoneen huolto on suoritettava valtuutetun henkilöstön toimesta.



VAROITUS

Koneessa käytetään kuumaa vettä. Palovammojen vaara.

Älä avaa astianpesukoneen luukkua koneen ollessa käynnissä.

Astianpesukoneessa on turvalaite, joka pysäyttää pesuohjelman välittömästi, jotta vesi ei pääse vuotamaan, jos ovet avataan vahingossa. Muista aina sammuttaa astianpesukone ja tyhjentää säiliö ennen kuin avaat sen puhdistusta tai muuta tarkoitusta varten.



SÄHKÖ

Älä sammuta sähköosien paloa vedellä.

Katso pesuaineen ja huuhteluaineen käsittelyä ja käyttöä koskevat ohjeet kemikaalin valmistajan ohjeista. Käytä korkealaatuisia tuotteita parhaan pesutuloksen saavuttamiseksi. Käytä suojakäsineitä ja silmäsuojaimia kemikaaleja käsitellessäsi.

1.3 Tekniset tiedot D1 Core

Yleistä

Rakenne	Tiskialtaan alle asennettava astianpesukone
Hyllyn koko	500 x 500 mm
	Astianpesukori (polypropeeni)
	Lasien pesu – kori (polypropeeni)
Ulkoiset mitat K x L x S (ovi auki)	825 mm (+11 mm) x 565 mm x 630 mm (1010 mm)
Vapaa tila (lastauskorkeus)	350 mm (325 mm)
Paino (tyhjä / täynnä)	47 kg/ 76 kg (vakiokone)
Säiliön tilavuus	23 litraa
Huuhtelusäiliön tilavuus	5,5 litraa
Huuhteluveden määrä	2,6 litraa
Pesuveden lämpötila***	60 °C
Huuhteluveden lämpötila***	85 °C
Äänenpainetaso	<62 dB(A) ISO 11203

OHJELMAT JA KAPASITEETTI

Pesuohjelmat	P1 (lasiesineet) 1 min. 30 sek. P2 (astiat) 2 min. P3 (ruokailuvälineet) 3 min. P4 (keittiövälineet) 8 min.
Kapasiteetti ohjelmaa kohti	18 ruokalautasta tai 12 keittolautasta Ø 240 mm. 25 lasia/muki Ø 90 mm
Käynnistysaika (täyttö ja lämpeneminen)	25 min 55 °C:n tuloveden lämpötilalla lämpötila

SÄHKÖLIITÄNTÄ

Jännite**	380 / 400 / 415 V / 3N~ / 50 Hz
	230 V / 3N~ / 50 Hz
	230 V / 1N~ / 50 Hz
Sulake	10 A (400 V / 3N~)
	16 A (230 V / 3N~)
	25 A (230 V / 1N~)
Taajuus	50 Hz
Suurin teho	4,9 kW
Astianpesupumppu	0,40 kW
Huuhtelupumppu	0,18 kW
Pesualtaan lämmitin*	2,5 kW
Huuhtelusäiliön lämmitin*	4,5 kW
Kotelointiluokka****	IPX1

VESILIITÄNTÄ

Kovuus/liitäntä	Kokonaisharduus: < 4 °dH; 7 °f; 70
	PPM Tuloletku ¾" naarasliitoksella -
	1,5 m 200 – 500 kPa (2 - 5 bar)

ILMANVAIHTO JA TYHJENNYS

Ilmanvaihtovaatimukset	300 m3/h
Huoneeseen vapautuva lämpö (kokonaislämpö/tuntuva lämpö/piilevä lämpö)	1,9 kW / 1,1 kW / 0,8 kW
Viemäröinti	Viemäriputki Ø 28 mm - 1,4
m Viemärikapasiteetin vaatimus	50 l / min.
Viemäriveden lämpötila	65 °C
Viemäripumpun (vakio) nostokapasiteetti	40
W 400 mm	
Tyhjennispumpun suurin nostokorkeus	400 mm

PESUAINE JA Huuhteluaine

Nestehuuhteluaineen annostelija peristalttisella pumpulla on integroitu koneeseen.

* Ei käytetä samanaikaisesti.

** Toimitetun laitteen tarkat tiedot löytyvät laitteen tyyppikilvestä.

*** Tehdasasetukset. Asetuksia voidaan muuttaa paikallisten standardien mukaisesti.

**** Älä koskaan puhdista koneen ulkopintaa vedellä. Käytä vain kosteaa liinaa.



HUOMAUTUS

Kone on asennettava kansallisten määräysten mukaisesti. Kone toimitetaan sähkökaapelilla (1,5 metriä), joka on kytkettävä seinään asennettuun hyväksyttyyn virrankatkaisulaitteeseen. Virrankatkaisulaite ei sisälly toimitukseen.

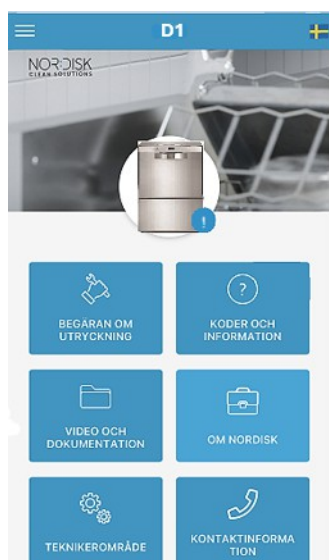
1.4 SIMpel™ — helppo pääsy tietoihin

Jotta käyttäjä löytäisi helpommin tietoa ja laitteen käyttöohjeet, koneen etuosaan on kiinnitetty tarra, jossa on QR-koodi.

Skannaa tarran QR-koodi.



Valitse kieli oikeasta yläkulmasta. Oletuskieli on englanti.



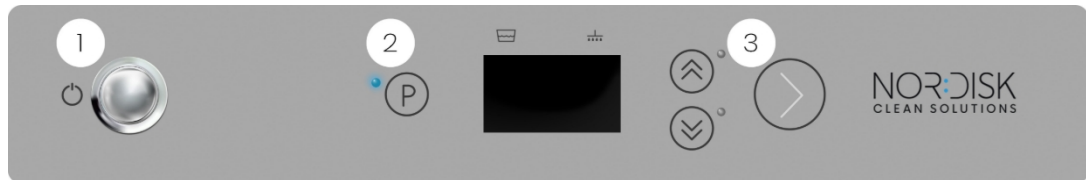
Eri kenttien selitykset:

1. PUHELUPYYNTÖ	Ei käytössä
2. VIDEO JA DOKUMENTAATIO	Käyttöohjeet ja videot lisävarusteista/päivittäisestä puhdistuksesta
3. TEKNIKON ALUE	Vain teknikoille/huoltokumppaneille
4. KOODIT JA TIEDOT	Virhekoodien luettelo
5. TIETOJA NOR:DISK-LAITTEESTA	Linkki Nor:disk Clean.com -sivustolle
6. YHTEYSTIEDOT	Ei käytössä

2 Käyttö

2.1 Ohjauspaneeli

OHJAUSPANEELI



1. PÄÄLLÄ/POIS
2. P — valitse pesuohjelma
3. VAHVISTA — käynnistä pesuohjelma



HUOMA

Kun virta on kytketty päälle, kone on valmiustilassa/odottustilassa — näytössä näkyy — OFF.



Kun painat ohjauspaneelin ON/OFF-painiketta (1), kone alkaa välittömästi täyttää säiliöt vedellä. Vesi lämmitetään oikeaan lämpötilaan.

Tämä täyttö- ja lämmitysprosessi kestää noin 15 minuuttia.

Vahvistuspainikkeen (3) nuoli on keltainen tämän vaiheen aikana.



Heti kun säiliöt ovat täynnä ja vesi on tarpeeksi kuumaa, vahvistuspainikkeen (3) nuoli syttyy vihreäksi.



Pesuohjelman aikana vahvistuspainikkeen (3) nuoli on sininen ja näytössä näkyy ohjelman keston laskuri.



Kun pesuohjelma päättyy, nuoli muuttuu jälleen vihreäksi.

Kun astiat ovat valmiit, paina ON/OFF-painiketta (1) ja kone alkaa välittömästi tyhjentää vettä säiliöistä.

Kun laite on puhdistettu päivittäin, katkaise virta ja sulje vesihana.

2.2 Päivittäinen käyttö

Ohje

- 1 Kytke laitteen vesihuolto päälle.
- 2 Tarkista pesuaineen ja huuhteluaineen määrä niiden säiliöissä.
- 3 Varmista, että suodatin on paikallaan ja että pesuvarret pyörivät.
- 4 Kytke virta päälle.
- 5 Paina ON/OFF-painiketta täyttääksesi säiliöt vedellä.

Täyttö- ja lämmitysaika on noin 25 minuuttia, kun veden tulolämpötila on 55 °C. Laite on käyttövalmis, kun CONFIRM-painikkeen nuoli on vihreä.

- 6 Valitse pesuohjelma painamalla P-painiketta, kunnes ohjelma (numero) näkyy näytössä.
 - P 1: Lasitavarat 1 minuutti ja 30 sekuntia.
 - P 2: Astiat 2 min.
 - P 3: Ruokailuvälineet 3 min.
 - P 4: Keittiövälineet 8 min.



HUOMAUTUS

Niin kauan kuin pesusäiliössä ei saavuteta oikeaa lämpötilaa, pesusäiliön lämpötilakytkin aktivoituu.

Kone ei voi käynnistyä. CONFIRM-painike ja näytön numerot vilkkuvat, kunnes lämpötila nousee.



HUOMA

Jos oikeaa lämpötilaa ei saavuteta huuhteluvaiheessa, huuhtelusäiliön lämpötilakytkin aktivoituu.

Ajan laskeminen pysähtyy ja huuhtelulämpötila alkaa vilkkua.

Kun oikea lämpötila on saavutettu, ohjelma ja laskuri jatkavat toimintaansa.

2.3 Astioiden lataaminen

Käytä astioiden lataamiseen tarkoitettua pesukoria. Liu'uta pesukori koneeseen ja sulje koneen luukku.



Lasien ja mukien pesuteline (30658)



Astioiden pesukori ruoka- ja keittolautasille (30657)

3 Päivittäinen puhdistus

3.1 Puhdista suodatin

Noudata ohjeita:

1. Tyhjennä vesi säiliöstä painamalla käynnistys-/pysäytyspainiketta. Tyhjennys alkaa heti painikkeen painamisen jälkeen.
2. Kun säiliö on tyhjä: Katkaise virta!
3. Poista suodatin.
4. Puhdista suodatin.
5. Huuhtele suodatin huolellisesti juoksevilla vedellä.
6. Aseta puhdas suodatin takaisin paikalleen.

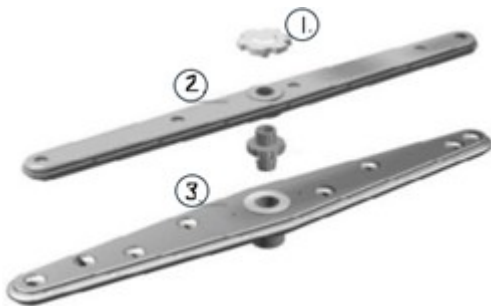


3.2 Puhdista pesuvarret ja huuhteluvarret

Pesuvarret ja huuhteluvarret on puhdistettava päivän päätteeksi. Varret on kiinnitetty mutterilla, joka on helppo irrottaa käsin.



Muista puhdistaa myös ylemmät pesuvarret.



Noudata seuraavia ohjeita:

1. Avaa mutteri (1) ja irrota varret (2 ja 3).
2. Puhdista käsivarret ja huuhtelee ne huolellisesti juoksevalla vedellä.
3. Aseta varret takaisin paikoilleen.
4. Älä kiristä muttereita liian tiukalle.

Kun olet puhdistanut koneen, voit jättää sen luukun auki, jotta ilma pääsee kiertämään.



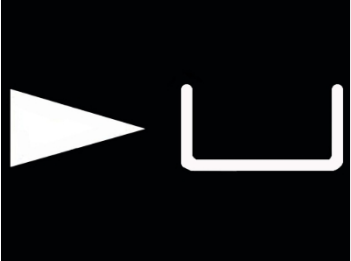
HUOMAUTUS

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, sinun on:

- 1. Tyhjennä pesuaine- ja huuhteluaineannostelija, jotta vältät kiteytymisen ja pumpun vaurioitumisen.*
- 2. Poista täyttöputket pesuaine- ja huuhteluaineastioista ja liota niitä puhtaassa vedessä.*
- 3. Suorita muutama pesuohjelma ja tyhjennä kone kokonaan.*
- 4. Lopuksi katkaise virta (päävirtakytkin) ja sulje vesi (vesihanan tulventtiili).*

3.3 Virhekuvakkeet ja vianmääritys

Virhe ikoonit näytössä

VIRHEIKONIT	MERKITYS	RATKAISU
	Pesu- /huuhtelusäiliön täyttö epäonnistui, latausaika ylittyi.	Käynnistyspainikkeen painaminen nollaa ajan ja toistaa täytön. Tarkista vesijohtoveden tulo. Jos ongelma jatkuu laitteen sammuttamisen ja uudelleenkäynnistämisen jälkeen, ota yhteyttä tekniseen tukeen.
	Toimintahäiriö tai rikkoutuminen lämpötila pesu- tai huuhtelusäiliössä.	Sammuta ja käynnistä uudelleen. Jos ongelma jatkuu, soita huoltomiehelle teknisen avun.

Vianmääritys

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	MAHDOLLINEN RATKAISU
Verkkovirran merkkivalo ei syty.	Verkkovirta ei ole kytketty.	Tarkista sähköliitäntä.
Pesuohjelma ei käynnisty.	Konetta ei ole vielä täytetty. Kone ei ole vielä saavuttanut sopivaa lämpötilaa.	Odota, kunnes CONFIRM-painike muuttuu vihreäksi.

Huono pesutulos.	Ruiskutusvarret ovat tukossa tai kalkki estää niiden toiminnan. Pesuainetta tai huuhteluainetta ei ole tarpeeksi tai se ei ole sopivaa. Lautaset/lasit eivät ole oikein sijoitettuina. Pesulämpötila on liian alhainen. Valittu ohjelma ei ole sopiva.	Pura ja puhdista suihkutuset varret. Tarkista pesuaineen/huuhteluaineen tyyppi ja pitoisuus. Järjestä lautaset/lasit oikein. Tarkista lämpötila – jos se on liian alhainen, ota yhteyttä tekniseen tukeen. Valitse pidempi ohjelma.
Huuhtelu ei ole riittävä.	Huuhteluvarsin suihkureiät ovat tukkeutuneet ruoasta tai kalkkikivestä.	Pura ja puhdista huuhteluvälineet. Noudata ohjeita luvussa 3.2.
Lasit ja ruokailuvälineet ovat tahraisia.	Huuhteluaine ei ole sopiva tai sitä ei annostella oikein.	Tarkista huuhteluaineastiat ja sen sopivuus vesijohtoveden tyyppiin. Jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kemikaalitoimittajaan.
Vettä säiliössä tyhjennyksen jälkeen.	Tyhjennyssuodatin on tukossa.	Puhdista suodatin. Noudata ohjeita luvussa 3.1.